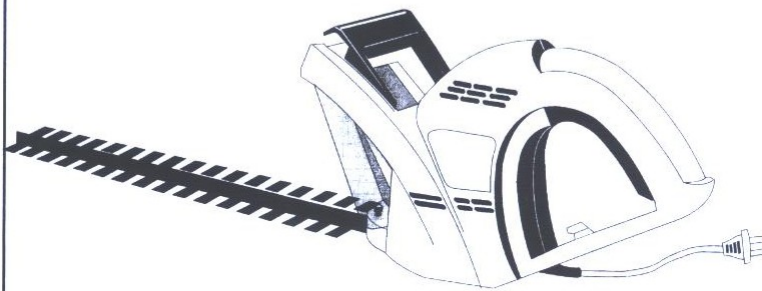


TEXAS

EHS 460

EHS 550

EHS 660

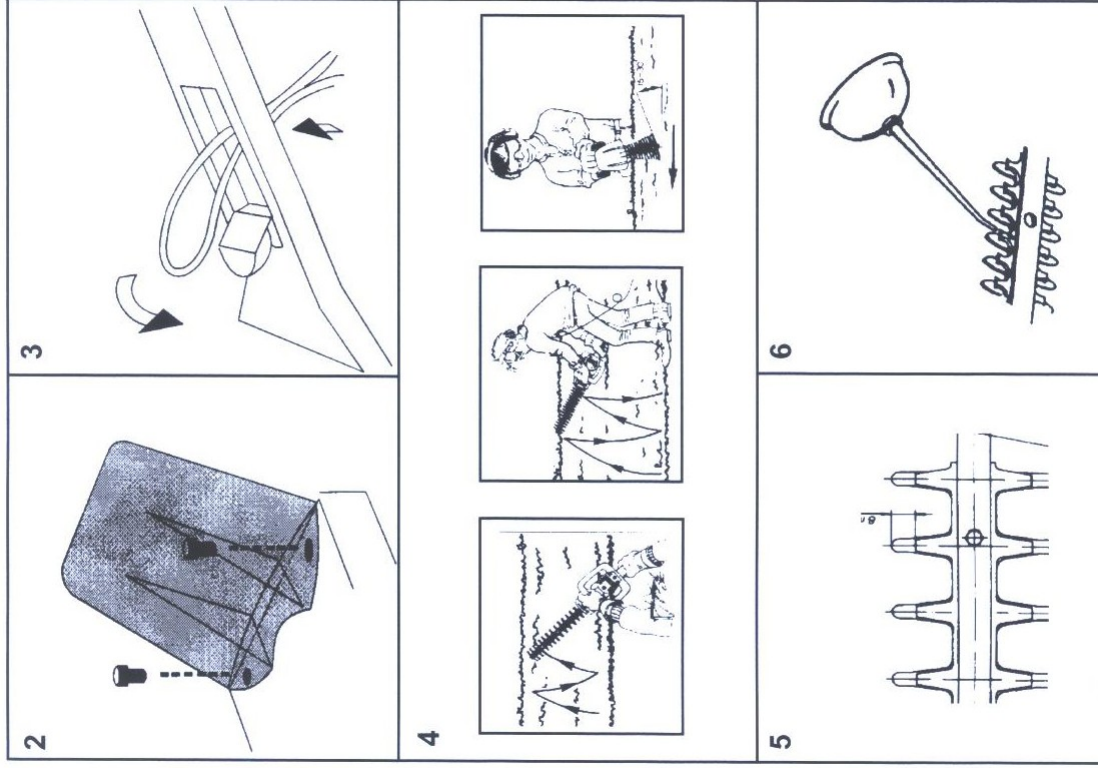
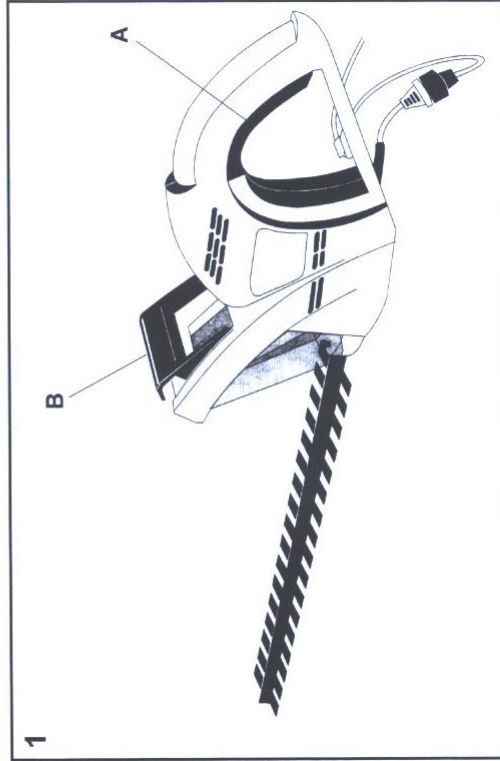


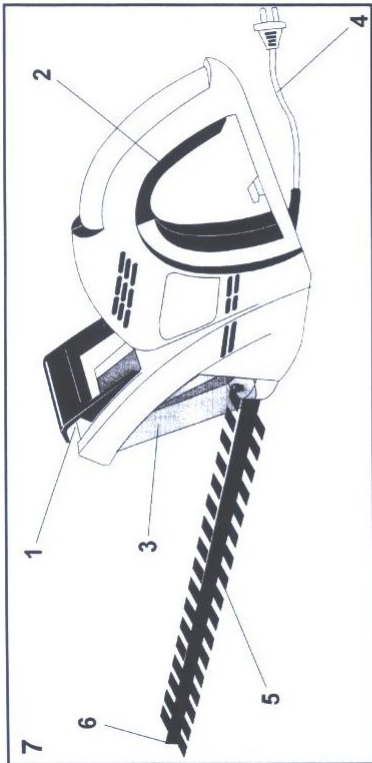
CE

DK Brugsanvisning

S Bruksanvisning

BEMÆRK! Læs sikkerhedsinstruktionerne inden trimmeren tages i brug!
OBS! Læs sikkerhedsanvisningerne innan du använder häckklipparen!

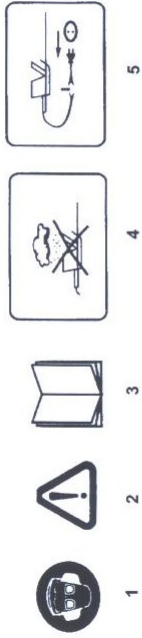




- DK**
- 1 Håndtag & Afbryder
 - 2 Bøjlehåndtag & Afbryder
 - 3 Værm
 - 4 El-ledning med stik
 - 5 Klingeværm
 - 6 Støddæmper

- S**
- 1 Håndtag & Strømbrytare
 - 2 Bøjlehåndtag & Strømbrytare
 - 3 Skyddskåppe
 - 4 Elektrisk sladd med kontakt
 - 5 Skyddsskena for knivbladen
 - 6 Skyddskåpe

Piktogramillustration og forklaring
Illustration och förklaring av piktogrammen



- DK**
- 1 Brug altid beskyttelsesbriller og høreværn !
 - 2 Advarsel!
 - 3 Læs instruktionerne, inden maskinen tages i brug!
 - 4 Brug ikke dette elektriske apparat i fugtigt vejr!
 - 5 Tag stikket ud, hvis ledningen bliver beskadiget eller klippet over!
- S**
- 1 Bär alltid ögon- och hörselskydd!
 - 2 Varning!
 - 3 Läs bruksanvisningen före användning!
 - 4 Använd inte detta eldrivna redskap i fuktig väderlek!
 - 5 Ta genast bort kontakten om sladden skadas eller går av!

Hæktrimmeren

DANSK

1. Introduktion af hæktrimmeren

Tekniske data	RONDO		EHS 460-14		EHS 550-14		EHS 660-14	
	EHS 460-18	EHS 460-22	EHS 550-18	EHS 550-22	EHS 660-18	EHS 660-22		
Forsyningspænding	V~	230	230	230	230	230		
Frekvens	Hz	50	50	50	50	50		
Nominelt forbrug	W	400	500	500	500	500		
Sikkerhedsstyring	A	10/16	10/16	10/16	10/16	10/16		
Skærebævrengelse	mm ⁻¹	3000	3000	3000	3000	3000		
Knivlængde	mm	460	550	550	660	660		
Skæretykkelse	mm	14/18/22	14/18/22	14/18/22	14/18/22	14/18/22		
Vægt (Uden ledning)	kg	3,9	4,1	4,1	4,2	4,2		
Lydtryksniveau	88,0 dB (A) efter EN 27917							
Vibration:	10 m/s ² efter DIN 45675 del 2							

2. Generelle sikkerhedsforskrifter

Information i henhold til regulativ 3, GSGV om Maskinstøj: Lydtryksniveauet på arbejdssteder kan overstige 65 dB (A). Operatøren skal i disse tilfælde have beskyttelse mod støjen (d.v.s. bære hørevern).

Pas på: Støjbekyttelse! Vær ved monteringen opmærksom på de regionale forskrifter.

Interferensdæmpning i henhold til EN 55014-1, EN 61000-3-2:95, EN 61000-3-3:95

Ret til ændringer i de tekniske data forbeholdes.

Hæktrimmeren er konstrueret i henhold til de seneste forskrifter i DIN-EN-50144 og overholder gældende lovbestemmelser samt 73/23 EEC, 93/68 EEC, 89/392 EEC 89/336 EEC og 93/44 EEC.

Generelle sikkerhedsforskrifter

Brug af hæktrimmeren indebærer altid en vis risiko for ulykker. Bemærk derfor venligst de relevante sikkerhedsinstruktioner.

Maskinen er konstrueret i henhold til den seneste teknologi og de seneste tekniske bestemmelser om sikkerhed. Trods dette kan brug af maskinen indebære fare for tredje person, og kan volde skader på både maskinen og andre objekter.

Advarsel: Under brugen af elektriske værktøjer, bør nedenstående grundlæggende sikkerhedsregler følges for at undgå elektrisk stød, risiko for skader samt brandfare. Læs derfor venligst alle disse instrukser før ibrugtagning af hæktrimmer og efterkørn disse. Opbevar hæktrimmeren og efterkørn inden maskinen flyttes.

2. Brug af trimmeren betyder altid en vis risiko for ulykker. Bemærk: Fare! Roterende maskine.

3. Hæktrimmeren skal altid holdes med begge hænder.

4. Inden maskinen tages i brug, skal arbejdsområdet renses for alle fremmede objekter (f. eks. sten), og man skal holde øje med genstande under arbejdets gang! Hvis maskinen sætter sig fast, f.eks. i tykke grene, slukker man og tager stikket ud, inden man undersøger og tager trimmeren løs. Vær særlig forsigtig, når der tændes for maskinen igen.

5. Kontroller ledningen og alle tilslutninger med hensyn til skader, inden maskinen tages i brug (stikket skal være ude). Brug ikke en defekt ledning.

6. Hold ledningen borte fra klippeområdet.

7. Brug ikke trimmeren i fugtigt vejr og klip ikke våde hække.

8. Bær trimmeren i håndtagene og hold hænderne borte fra kniven.

9. I henhold til gældende lovbestemmelser, må kun personer over 17 år arbejde med hæktrimmer. Unge over 16 år må udføre arbejde under en voksen persons opsyn.

10. Vi anbefaler brug af sikkerhedsstøv ved arbejde med trimmeren, og at øjne, ører, hår, hænder og fødder er helt beskyttet. Man bør også bære beskyttelseshandsker.

11. Når hæktrimmeren er slukket, og inden man udfører rengøring, skal man kontrollere, at motoren ikke kan startes utilsigtet med afbryderen. I alle tilfælde tages stikket ud af stilkkontakten.

12. Kontroller regelmæssigt skæreudstyret med hensyn til siltage. Hvis der opdages skader, skal knivudstyret have en fagmæssig reparation.

13. Vær opmærksom på dit ansvar som bruger at holde øje andre personer i arbejdsområdet.

14. Trimmeren skal være forsvarligt kontrolleret og vedligeholdt. Hvis knivene bliver beskadiget, skal de kun udskiftes i par. Hvis der sker skade som følge af et slag, skal en specialist kontrollere maskinen.

15. Brug kun forlængerledninger, der er godkendt for udendørs brug. Disse ledninger må ikke være lettere en PVC-beklædte ledninger, der overholder 227 IEC 53. De skal være beskyttet mod vandstænk. Hvis ledningen skal udskiftes, udskiftes den kun med godkendte ledninger H05 VV F med et stik, der passer

til kontakten i henhold til IEC 320. Udstyr, som skal bruges forskellig steder udendørs, skal være tilsluttet med en sikkerhedsafbryder.

16. Kontroller, at udstyret opbevares på en forsvarlig måde efter brug, således at knivene ikke kan berøres.

17. Hold trimmeren sikkert i begge hænder, når den bruges, og stå sikkert og således, at du har et tilstrækkeligt stort arbejdsområde. Der må ikke opholdes sig mennesker, dyr eller findes genstande inden for arbejdsområdet. Vælg skærehøjden, så knivene ikke får kontakt med jorden, og således, at du kan bruge trimmeren på en sikker måde.

18. Vær forsigtig ved transport af maskinen (Brug knivskedem!).

19. Når du bruger trimmeren første gang, anbefaler vi, at du ud over at læse betjeningsvejledningen, tager kontakt med en ekspert for at få en praktisk demonstration.

20. Sørg altid for, at alt sikkerhedsudstyr og håndtag passer. Brug aldrig en maskine, som ikke er komplet.

21. Det bør undgås at tage klipperen i brug, hvis personer, især børn, er i nærheden.

22. Bliv kendt med omgivelserne og giv agt på mulige farer, som De muligvis ikke kan høre p.g.a. maskinalarm.

5. Inden trimmeren tages i brug

Beskyttelsesdæksel (Fig. 2)
Løs de to CM 6 x 12 skruer i bundpladen og fjern dem. Beskyttelsesdækslet monteres på pladen med disse to skruer.

Tilslutning af strøm

Maskinen kan kun tilsluttes enfaset vekselstrøm. Maskinen er afskærmet i henhold til klassifikation II i VDE 0740 og kan derfor tilsluttes kontakter uden jordforbindelse. Inden maskinen tages i brug, skal man kontrollere, at den tilsluttede strøm svarer til den på mærkepladen angivne strøm.

Sikkerhedsafbryder

Maskiner, der skal bruges udendørs på forskellige steder, skal tilsluttes en sikkerhedsafbryder.

Fastgøring af forlængerledning

Brug kun forlængerledninger, der er beregnet til udendørs brug. Fastgør maskinens ledning til forlængerledningen ved hjælp af en løkke (Fig. 5). Forlængerledninger, der er længere end 30 m, ned sætter maskinens effekt.

Häckklipparen

1. Introduktion av häckklipparen

Tekniska data RONDO		EHS 460-14	EHS 550-14	EHS 660-14
		EHS-460-18	EHS-550-18	EHS-660-18
		EHS-460-22	EHS-550-22	EHS-660-22
Driftspänning	V~	230	230	230
Nätfrekvens	Hz	50	50	50
Effekt	W	400	500	500
Säkerhets säkring	A	10/16	10/16	10/16
Slagtal	min ⁻¹	3000	3000	3000
Knivlängd	mm	460	550	660
Klippflocklek	mm	14/18/22	14/18/22	14/18/22
Vikt	kg	3,9	4,1	4,2

Ljudtrycksnivå: 88 dB (A) enligt med EN 27917

Vibration: 10 m/s² enligt med DIN 45675 T2

2. Allmänna säkerhetsanvisningar

Information om bestämmelse för maskinbullen 3, CSGV: ljudtrycksnivån på arbetsplatsen kan överstiga 65 dB (A). I sådana fall behöver användaren hörselskydd. Observera: Bullerskydd! Beakta de regionala föreskrifterna vid idrifttagningen.

Störningskyddad i enlighet med EN 55014-1, EN 61000-3-2-95, EN 61000-3-3-95

Vi förbehåller oss rätten att ändra de tekniska specifikationerna. Häckklipparna är konstruerade efter de senaste bestämmelserna i enlighet med DIN EN 50144 och överensstämmer helt med bestämmelserna för apparatsäkerhet samt 73/23 EEC, 93/68 EEC, 89/392 EEC, 93/44 EEC.

3. Tillämpning

Maskinen är avsedd endast för häckklippning. Om man använder den för andra ändamål, är det en felaktig användning. Tillverkaren / leverantören fransäger sig ansvar för skador till följd av oriktig användning. Denna risk är helt och hållet användarens ansvar. Korrekt användning av maskinen innebär även att man följer bruksanvisningen och anvisningar för service och underhåll. Ha alltid bruksanvisningen nära till hands under användningen!

4. Säkerhetsanvisningar

1. Dra alltid ut kontakten ur uttaget innan du utför något arbete på utrustningen, före rengöring och innan du flyttar utrustningen.
2. Det innebär alltid en risk när man använder häckklipparen. OBS Farat Roterande verktyg! händerna.
3. Häckklipparen bör alltid hållas med båda händerna.
4. Innan man använder utrustningen, bör man rensa arbetsområdet från främmande föremål (t. ex. stenar). Man bör även hålla ögonen öppna för främmande föremål under användningen av maskinen. Om maskinen kör fast t.ex. i tjocka grenar, bör man slå av

momenten), när der stødes imod hårde genstande (vægge, gulve osv.).

10. Service

Tag alltid stikket ud, inden der udføres arbejde på maskinen!

(Vigtigt: Efter længere tid brug af hæktrimmeren, skal man altid rengøre og smøre knivene ind med olie. Dette vil forlænge maskinens levetid betydeligt. Beskadiget sikringsudstyr skal altid umiddelbart repareres. Rengør kniven med en tør klud h.v. med en børste i tilfælde af krat-tig tilsmudsning. Forsigtig: Fare for kvæstelser! Knivene kan gerne indsmøres med en miljøvenlig olie (Fig. 6).

Filing af knivene

Knivene behøver normalt ingen vedligeholdelse og behøver ikke at files, hvis udstyret bruges korrekt. For at forebygge skader forårsaget af knivene, bør man dække knivene med et værn, når maskinen ikke er i brug (Fig. 4). Knivene kan ikke files uden at maskinen og sikkerhedsmekanismen åbnes. Filingen kan derfor kun udføres af et serviceværksted.

Udskiftning af knivene

Kun hvis knivene installeres korrekt, kan der gives garanti for en problemfri drift og funktion af de ovennævnte sikkerhedsanordninger. Udskiftning af knivene skal derfor kun udføres af et serviceværksted.

11. Opbevaring af hækaksen efter brug

Opbevar hæktrimmeren på en sådan måde, at knivene ikke kan forårsage skade.

Vigtigt: Efter hvert brug bør knivene rengøres (se også afsnit 10. Vedligeholdelse). Hergennem påvirkes apparatets levetid afgørende. Indsmøringen bør om muligt foretages med et miljøvenligt smøremiddel, f.eks. service-spray. Derefter stikkes hækkesaksen med knivene ned i hylsteret.

12. Reparatonservice

Reparation af elektrisk udstyr må kun udføres af faguddannet elektriker. Beskriv venligst ved indsendelse til reparation den af Dem konstaterede fejl.

Texas
Andreas Petersen Højby ApS
Knullen 2
DK - 5260 Odense S
Tel.: 0045 - 63-9555-0
Fax: 0045 - 63-9555-58

6. Instruktioner om brug af udstyret

Brug ikke trimmeren i regn eller til at klippe våde hække!
Kontroller hæktrimmerens ledning og dens tilslutning for at opdage skader, inden den tages i brug! (Tag stikket ud). Brug ikke en defekt ledning. Handsker:
Beskyttelseshandsker skal bæres, når man benytter trimmeren.

7. Start og stop af hækaksen

Indtag en sikker position for at tænde for hækaksen. Denne hækaks har en 2-hånds-sikkerhedskobling. Tryk på kontakterne A og B (ill. 1) for at tænde. Slip begge kontakter igen for at slukke. Hækaksen standser allerede, når en af de to kontakter slippes.

8. Hvordan man holder hæktrimmeren (Fig. 4)

Denne maskine giver dig mulighed for at trimme buske og hække på en enkel måde.

Trimning af hække

- Unge skud klippes bedst i en fæjende bevægelse.
- Ældre og kraftigere hække klippes bedst med fæjende savebevægelser
- Grene, som er for tykke for hæktrimmeren, saves af med en sav.
- Hækkens sider klippes skråt opad.

Hvordan man får en jævn højde

- Spænd en snor i rette højde.
- Skær lige over denne snor.

9. Optimal sikkerhed

Gennem de 5 komponenter 2-hånds-sikkerhedskobling, kniv-hurtigstop, beskyttelseskaem, sikkerhedsknivbjælke og slagbeskyttelse er hækaksen forsynet med optimale sikkerhedslemener.

2-hånds-sikkerhedskobling (ill. 1)

Tryk på kontakterne A og B (ill. 1) for at tænde for hækaksen.

Kniv-hurtigstop

For at undgå snitkvæstelser stopper kniven ved at slippe en af de to kontakter i ca. 0,5 sek.

Sikkerhedsknivbjælke (ill.5)

Skæreknaven, der stilles tilbage gennem knivkammeren, reducerer faren for kvæstelser gennem utilsigtet kropkontakt.

Stødbeskyttelse (ill.7)

Styrskinnen, der rager frem, forhindrer at brugeren træffes af ubehagelige slag (knivens tilbagestøds-